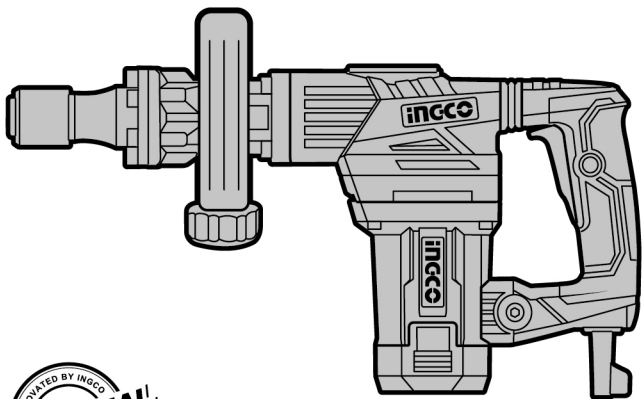


INGCO

www.ingco.com

PRODUCT MANUAL

DEMOLITION BREAKER



PDB130018 UPDB130018 PDB130018xy UPDB130018xy
x(blank,1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M)
y(blank,-1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)



Eredeti utasítások

ÁLTALÁNOS KÉZISZERSZÁM BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

△ FIGYELMEZTETÉS Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és specifikációt, amelyet ehhez az elektromos szerszámhoz mellékeltek. Az alábbi utasítások figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tűzhez és/vagy súlyos sérüléshez vezethet.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi felhasználás érdekében.

A figyelmeztetésekben szereplő "elektromos szerszám" kifejezés az elektromos hálózattal működő (vezetékes) vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámára vonatkozik.

1) Munkaterület biztonság

- a) Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva. A rendetlen vagy sötét területek baleseteket okozhatnak.
- b) Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat okozhatnak, amelyek meggyújthatják a port vagy gázokat.
- c) Tartsa távol a gyerekeket és a nézelődőket, amikor elektromos szerszámot használ. Az elterelések miatt elveszítheti az irányítást.

2) Elektromos biztonság

- a) Az elektromos szerszámok dugóinak illeszkedniük kell a konnektorba. A dugót soha ne módosítsa semmilyen módon. Ne használjon adapter dugókat földelt (védőföldelésű) elektromos szerszámokkal. A nem módosított dugók és az illeszkedő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- b) Kerülje a testkontaktust földelt vagy földhöz kötött felületekkel, mint például csövek, radiátorok, tűzhelyek és hűtőszekrények. Növekszik az áramütés kockázata, ha a teste földelt vagy földhöz kötött.
- c) Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedves körülményeknek. A víz bejutása az elektromos szerszámba növeli az áramütés kockázatát.
- d) Ne használja helytelenül a zsinórt. Soha ne használja a zsinórt a szerszám hordozására, húzására vagy kihúzására. Tartsa a zsinórt távol hőtől, olajtól, éles szélektől és mozgó alkatrészekről. A sérült vagy összegabalyodott zsinórok növelik az áramütés kockázatát.

- e) Amikor elektromos szerszámot működtet a szabadban, használjon kültéri használatra alkalmas hosszabbítót. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító használata csökkenti az áramütés kockázatát.
 - f) Ha elkerülhetetlen az elektromos szerszám nedves helyen történő használata, használjon maradékáram-védőkapcsolóval (RCD) ellátott tápellátást. Az RCD használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- 3) Személyes biztonság
- a) Legyen éber, figyeljen arra, amit csinál, és használjon józan ésszt, amikor elektromos szerszámot üzemeltet. Ne használjon elektromos szerszámot, amikor fáradt vagy kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az elektromos szerszámok használata közbeni egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos személyi sérülést okozhat.
 - b) Használj egyéni védőfelszerelést. Mindig viselj szemvédőt. A megfelelő körülményekhez használt védőfelszerelések, mint például a porvédő maszk, a csúszásmentes biztonsági cipő, a kemény kalap vagy a hallásvédő, csökkentik a személyi sérüléseket.
 - c) Az akaratlan indítás megakadályozása. Helyezze a kapcsolót kikapcsolt állásba, mielőtt csatlakoztatná az áramforráshoz és/vagy akkumulátort, felvenné vagy szállítaná a szerszámot. Ha úgy szállítja a szerszámokat, hogy az ujjá a kapcsolón van, vagy bekapcsolja azokat, amelyek kapcsolója be van kapcsolva, balesetet okozhat.
 - d) Távolítsa el az állítókulcsot vagy csavarkulcsot, mielőtt bekapcsolja az elektromos szerszámot. Egy a forgó részhez rögzített kulcs vagy csavarkulcs személyi sérülést okozhat.
 - e) Ne nyújtózkodjon túl. Mindig tartsa meg a megfelelő lábtartást és egyensúlyt. Ez jobb irányítást tesz lehetővé a szerszám felett váratlan helyzetekben.
 - f) Öltözz megfelelően. Ne viselj laza ruhát vagy ékszert. Tartsd távol a hajad és a ruházatot a mozgó alkatrészekről. A laza ruházat, az ékszerek vagy a hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
 - g) Ha biztosítottak eszközöket a por elszívási és gyűjtési berendezések csatlakoztatásához, győződjön meg róla, hogy ezek megfelelően vannak csatlakoztatva és használva. A porgyűjtő használata csökkentheti a porral kapcsolatos veszélyeket.
 - h) Ne hagyja, hogy a szerszámok gyakori használatából eredő megszokás elbizakodottá tegyen, és a szerszámbiztonsági elveket figyelmen kívül hagyja.

Egy óvatlan mozdulat súlyos sérülést okozhat egy szempillantás alatt.




4) Elektromos szerszámok használata és karbantartása

- a) Ne erőltesse az elektromos szerszámot. Használja a megfelelő elektromos szerszámot az adott feladathoz. A megfelelő elektromos szerszám hatékonyabban és biztonságosabban végzi a munkát a tervezett sebességgel.
- b) Ne használja az elektromos szerszámot, ha a kapcsolóval nem lehet be- és kikapcsolni. Bármely elektromos szerszám, amelyet nem lehet a kapcsolóval irányítani, veszélyes, és meg kell javítani.
- c) Húzza ki a dugót az áramforrásból és/vagy távolítsa el az akkumulátort, ha levehető, a szerszámból, mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékot cserélne, vagy tárolná a szerszámot. Az ilyen megelőző biztonsági intézkedések csökkentik annak kockázatát, hogy a szerszám véletlenül elinduljon.
- d) Tárolja a használaton kívüli elektromos szerszámokat gyermekektől távol, és ne engedje, hogy a szerszámot vagy az utasításokat nem ismerő személyek működtessék. Az elektromos szerszámok veszélyesek az olyan felhasználók kezében, akik nincsenek kiképezve a használatukra.
- e) Tartsa karban a kéziszerszámokat és a tartozékokat. Ellenőrizze, hogy nincs-e elcsúszás vagy szorulás a mozgó alkatrészeknél, törött alkatrészek vagy bármilyen más állapot, amely befolyásolhatja a kéziszerszám működését. Ha sérült, a használat előtt javíttassa meg a kéziszerszámot. Számos balesetet a rosszul karbantartott kéziszerszámok okoznak.
- f) Tartsa a vágószerszámokat élesen és tisztán. A megfelelően karbantartott, éles vágófejű szerszámok kevésbé hajlamosak elakadni, és könnyebben irányíthatók.
- g) Használja az elektromos szerszámot, tartozékokat és szerszámbiteket stb. az utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát. Az elektromos szerszám nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzetet eredményezhet.
- h) Tartsa a fogantyúkat és a markolati felületeket szárazon, tisztán és olajtól, valamint zsírtól mentesen. A csúszós fogantyúk és markolati felületek nem teszik lehetővé az eszköz biztonságos kezelését és irányítását váratlan helyzetekben.

5) Szolgáltatás

- a) Szolgáltassa ki elektromos szerszámát szakképzett szerelővel, aki csak azonos helyettesítő alkatrészeket használ. Ez biztosítja, hogy az elektromos szerszám biztonságos maradjon.

A JELKÉPEK AZ ÚTMUTATÓBAN

	Kettős szigetelésű a további védelem érdekében
	Olvassa el a használati utasítást, mielőtt használatba venné.
	CE megfelelés.
	Biztonsági figyelmeztetés. Kérjük, csak a gyártó által támogatott tartozékokat használja.
	Viseljen védőszemüveget, hallásvédőt és porvédő maszkot.
	Az elhasználdott elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Kérjük, hasznosítsa újra, ahol erre lehetőség van. Kérjen tanácsot az Ön helyi hatóságától vagy kereskedőjétől az újrahasznosítással kapcsolatban.

TOVÁBBI BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

- ▶ Viseljen fülvédőt. A zajnak való kitettség halláskárosodást okozhat.
- ▶ Használja a mellékelt segédfogantyút (fogantyúkat). Az irányítás elvesztése személyi sérülést okozhat.
- ▶ Tartsa a kéziszerszámot szigetelt fogófelületekkel, amikor olyan műveletet hajt végre, ahol a vágótartozék érintkezhet rejtett vezetékekkel vagy saját kábelével. Ha a vágótartozék "feszültség alatt lévő" vezetékkel érintkezik, a kéziszerszám fém részei is „feszültség alá” kerülhetnek, és áramütést okozhatnak a kezelőnek.

További biztonsági utasítások

- ▶ Használjon megfelelő detektorokat annak meghatározására, hogy vannak-e közművezetékek az adott munkaterületen, vagy hívja a helyi közműszolgáltatót segítségért. Az elektromos vezetékekkel való érintkezés tüzet és áramütést okozhat. A gázvezeték megrongálása robbanáshoz vezethet. A vízvezeték áttörése anyagi károkat okoz, vagy áramütést idézhet elő.
- ▶ Mindig várja meg, amíg a szerszám gép teljesen leáll, mielőtt letenné. Az alkalmazott szerszám elakadhat, és elveszítheti az ellenőrzést a szerszám gép felett.
- ▶ Rögzítse a munkadarabot. A befogószerkezettel vagy satuval rögzített munkadarab biztosabb, mint kézzel tartva.
- ▶ Ne érintse meg a használati eszközöket vagy a szomszédos burkolati elemeket közvetlenül a működés után. Ezek működés közben nagyon felforrósodhatnak és égési sérüléseket okozhatnak.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy óvatosan végezze a bontási munkákat a véső használatakor. A bontási anyag lehulló töredékei megséríthetik Önt vagy a közelben tartózkodókat.
- ▶ Tartsd szilárdan a szerszám gépet mindkét kézzel, és győződj meg arról, hogy stabilan állsz. A szerszám gépet biztosabban lehet vezetni mindkét kézzel.

Termékleírás és specifikációk

Olvassa el az összes biztonsági és általános utasítást.

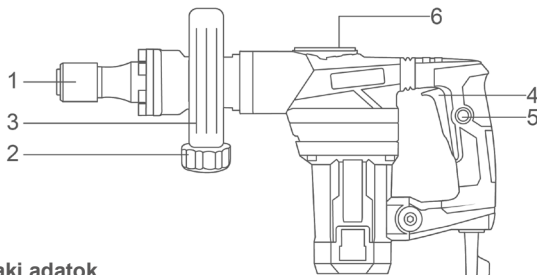
A biztonsági és általános utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat. Kérjük, vegye figyelembe az üzemeltetési kézikönyv elején található ábrákat.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A szerszám gépet betonban, téglában, kőben és aszfaltban végzett vésési

munkákhoz, valamint a megfelelő tartozékokkal történő beütéshez és tömörítéshez tervezték.

MŰSZAKI ADATOK



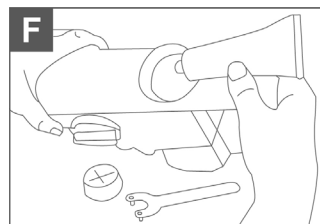
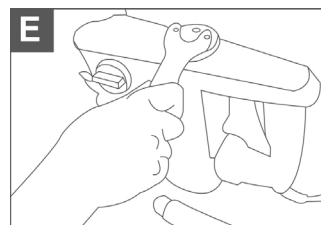
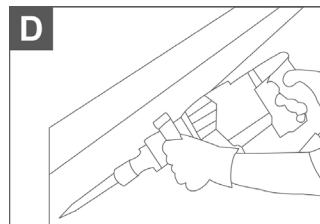
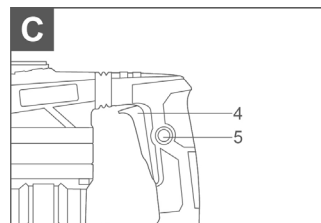
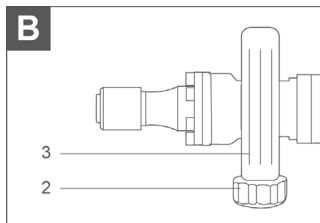
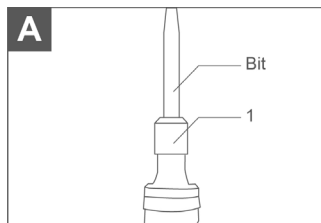
Műszaki adatok

Modell szám.	PDB130018,PDB130018M PDB130018-3,PDB130018-8 (BS Dugasz) PDB130018-4 (IRAM Dugasz) PDB130018-6 (ISRAEL Dugasz) PDB130018-7 (Chile Dugasz) PDB130018-9	UPDB130018	UPDB130018-9 (INMENTR O dugó)
--------------	--	------------	-------------------------------

	(INMENTRO Dugasz)		
Névleges feszültség:	220-240V~50/60Hz	110-120V~50/60Hz	127V~60Hz
Névleges bemeneti teljesítmény:	1300W	1300W	1300W
Becsapódási arány:	3800/perc	3800/perc	3800/perc
Ütési energia:	20J	20J	20J
Vésőtartó:	Hatszög (17 mm)	Hatszög (17 mm)	Hatszög (17 mm)
Gépsúly:	7 kg	15,4 font	15,4 font
Védel	□ \ II	□ \ II	□ \ II

mi osztály			
---------------	--	--	--

Garantált hangteljesítmény szint LWA dB-ben

MŰVELETI KÉP

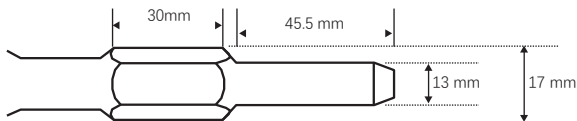
MŰVELET

Használat előtt

- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a típustáblán feltüntetett névleges feszültségnek.
- Kapcsolja ki a terméket, húzza ki a csatlakozót, és várja meg, amíg minden mozgó alkatrész teljesen leáll, mielőtt beállításokat végezne, alkatrészeket cserélne, tisztítást és/vagy karbantartást végezne.
- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e elektromos kábelek, gáz- és/vagy vízvezetékek a munkaterületen.

A fúrószár be- vagy kiszerezése (lásd A ábra)

1. Tisztítsa meg a fúró szárát a felszerelés előtt, és vigyen fel egy kis zsírt.
2. Nyomja be a bittartót.
3. Helyezze be a bitet a szerszámtartóba. Ezután engedje el, hogy rögzítse a bitet.
4. A fúróhegy eltávolításához kövesse a felszerelési folyamat fordított sorrendben.



Kiegészítő fogantyú beállítása (lásd B ábra)

A tartófogantyú az igényelt pozícióba helyezhető, és megkönnyíti a termék tartását munka közben. **MINDIG** használja a tartófogantyút.

A tartófogantyú 360°-ban függőlegesen forgatható, és előre-hátra dönthető. Oldja ki a tartófogantyú rögzítő anyáját, helyezze a fogantyút a kívánt pozícióba, majd húzza meg a rögzítő anyát.

⚠ FIGYELEM!

Mindig győződjön meg róla, hogy a kalapács ki van kapcsolva, és a kapcsolóház

inaktív, mielőtt a kalapácsot csatlakoztatná a hálózathoz.

Be-/kikapcsolás (lásd C ábra)

Bekapcsolás:

- Nyomja meg a 4-es be-/kikapcsoló gombot.
- (Folyamatos működési funkcióval) Nyomja meg a be-/kikapcsoló kapcsolót 4, és nyomja le a kapcsolózárát 5.

Kikapcsolás:

- Engedje el a 4. be-/kikapcsoló kapcsolót.
- (Folyamatos üzemmód funkcióval) Nyomja meg a Be/Ki kapcsolót 4, majd engedje el.

Csipkedés/Méretezés/Bontás (lásd D ábra)

Szorosan tartsa mindkét kézzel a szerszámot. Kapcsolja be a szerszámot és alkalmazzon enyhe nyomást, hogy a szerszám ne ugráljon véletlenszerűen. Az erős nyomás nem növeli a hatékonyságot.

⚠ FIGYELEM!

Mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva és ki van húzva a konnektorból, mielőtt ellenőrzést vagy karbantartást végezne. Tartsa a terméket szilárdan mindkét kezével, mivel áramütés veszélye áll fenn, ha a fűróhegy érintkezik élő kábelekkel.

KARBANTARTÁS

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Húzza ki a hálózati csatlakozót bármilyen beállítás, karbantartás vagy javítás előtt. Csak a gyártótól vagy engedélyezett és minősített műhelyektől származó alkatrészeket / tartozékokat használjon.

A javításokat csak szakképzett technikusok vagy hivatalos szervizközpont végezheti. A szakképzett technikusoknak megfelelő képzéssel és tapasztalattal kell rendelkezniük, ismerniük kell a termék tervezési és konstrukciós követelményeit, valamint meg kell érteniük és követniük kell a biztonsági előírásokat.

Zsír cseréje / utántöltése (lásd E, F ábra)

A gép teljesen légmentes, hogy megakadályozza a zsír kiszivárgását és a por bejutását a gépbe. Töltse újra a zsírt 30-40 üzemóra után, vagy amikor a ütőerő csökken.

1. Nyissa ki a 6-os zsírkupakot a mellékelt zsírkupak-kulccsal.
2. Töltse fel a mellékelt zsírral, és fordított sorrendben zárja le a fedelet. Töltse fel az áttételi zsírral a központi kenéshez.
3. Fújjon egy kis mennyiségű MOS2 olajat a szerszámtartóba, ha hosszabb ideig nem kívánja használni a fúrót. Ez megakadályozza a kalapács beragadását.

A szénkefék cseréje

A szénkeféket csak engedéllyel rendelkező szakműhelyben vagy képzett szakszemélyzet cserélheti ki.

A hálózati kábel cseréje

A sérült hálózati kábeleket csak a gyártótól kapható eredeti cserekábelekre szabad cserélni.

A hálózati kábeleket csak a gyártó, egy hivatalos szervizközpont vagy egy képzett személy cserélheti ki.

KARBANTARTÁS&HIBÁK

Lehetséges meghibásodások és azok elhárításának módjai

Meghibásodás	Lehetséges okok	Műveletek
Amikor a gép be van kapcsolva, az elektromos motor nem működik.	<ul style="list-style-type: none"> ● Kapcsoló meghibásodása ● A tápkábel vagy vezeték megsérült, tápkábel dugó meghibásodás; ● A kefe nem érintkezik a kollektormmal; ● Kefe kopása/sérülése 	Húzza ki a gépet a hálózatból, és forduljon egy szakképzett szakemberhez.
Cirkuláris tűz a kialakulása a gyűjtőn	<ul style="list-style-type: none"> ● Kefe kopása/sérülése a kefe tartónál; ● Meghibásodás az armatúra tekercsben 	Húzza ki a gépet a hálózatból, és vegye fel a kapcsolatot

Munka közben füst vagy az égő szigetelés szaga jelenik meg a szellőzőnyílásokból.	<ul style="list-style-type: none"> ● Az elektromos motor tekercsének meghibásodása; ● A szerszám elektromos részének meghibásodása. 	egy szakképzett szakemberre l. Kérjük, ne próbálja meg saját maga megjavítani a gépet.
Növekedett zaj a sebességváltóban	<ul style="list-style-type: none"> ● Fogaskerekek vagy csapágyak kopása/törése 	
Amikor a gépet bekapcsolják, az orsó nem forog.	<ul style="list-style-type: none"> ● Sebességváltó meghibásodás. 	

Kritikus állapot kritériumai

Kritikus állapot kritériumai	Valószínű okok	Műveletek
Repedések a csapágy és ház alkatrészeinek felületén	A fém fáradási alakváltozása	Húzza ki a gépet a hálózathoz és lépjen kapcsolatba egy
A tápkábel vagy a dugó sérült.	Túlterhelés vagy törés	egy

Túlzott kopás vagy sérülés a motoron vagy a reduktor mechanizmuson, illetve a jelek kombinációja	Fém fáradásos alakváltozása	szakképzett szakemberre l. Kérjük, ne próbálja meg saját maga megjavítani a gépet.
--	-----------------------------	--

Kritikus állapot kritériumai

Kritikus hibák listája	Cselekvések
Villanymotor szikrázás	Szükséges kapcsolatba lépni egy képezített szakemberrel.
Idegen zaj megjelenése	Szükséges felvenni a kapcsolatot egy képezített szakemberrel.
Ha a fenti hibák észlelhetők, szükséges a gépet leválasztani az elektromos hálózatról és kapcsolatba lépni egy szakképzett szakemberrel.	